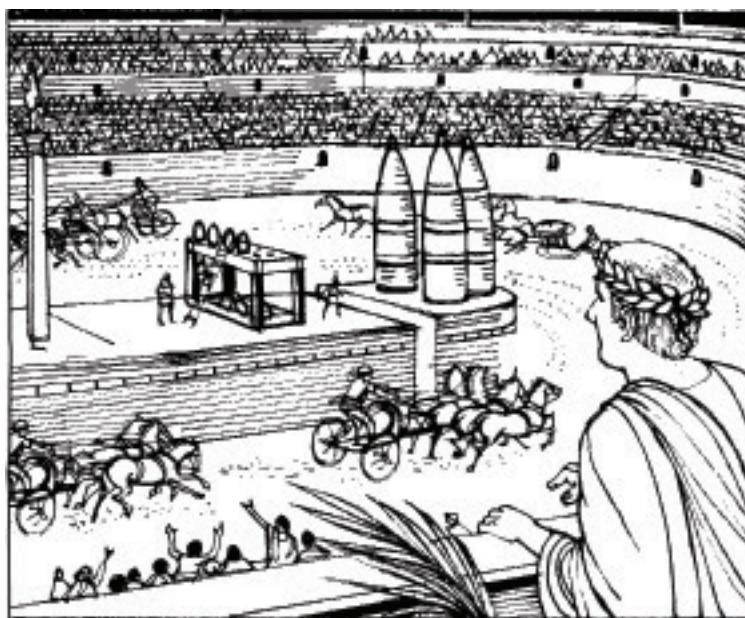


EDUQAS

Latin GCSE

Component 2:  
Themed Literature



Theme A:  
A day at the Races

Student Study Book (without notes)



UNIVERSITY OF CAMBRIDGE  
SCHOOL CLASSICS PROJECT

---

PUBLISHED BY THE CAMBRIDGE SCHOOL CLASSICS PROJECT

Faculty of Education, University of Cambridge

11 West Road, Cambridge CB3 9DP, UK

<http://www.CambridgeSCP.com>

First published 2016

---

## Theme A: A day at the Races



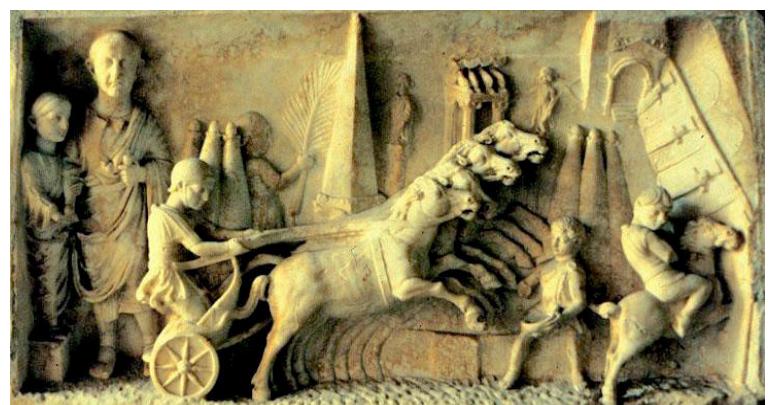
**Picture 1**  
Four teams.



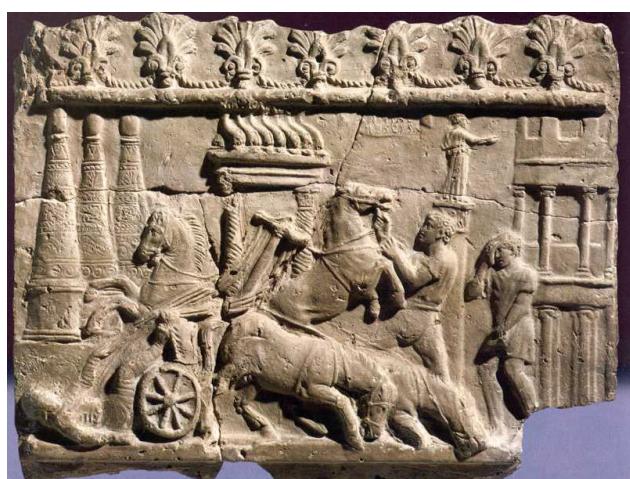
**Picture 2**  
Model of the Circus Maximus.



**Picture 3**  
The *spina*.



**Picture 4**  
Preparing to turn at the *meta*.



**Picture 5**  
A crash.



**Picture 6**  
The winner.

---

## Notes

## Ovid, Amores 3.2 - A good day at the Circus Lines 1-4

nōn ego nōbilium sedeō studiōsus equōrum;  
cuī tamen ipsa favēs, vincat ut ille, precor.  
ut loquerer tēcum, vēnī, tēcumque sedērem,  
nē tibi nōn nōtus, quem facis, esset amor.

- |   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| 1 | nōn - <i>not</i><br>ego, meī - <i>I, me</i><br>nōbilis, nōbile - <i>well-bred</i><br>sedeō, sedēre, sēdī, sessus - <i>sit</i><br>studiōsus, studiōsa, studiōsum + gen. - <i>be a fan of</i>   | 3 | ut - <i>that, so that</i><br>loquor, loquī, locūtus sum - <i>speak</i><br>tēcum - <i>with you (singular)</i><br>veniō, venīre, vēnī, ventus - <i>come</i><br>tēcum - <i>with you (singular)</i><br>-que - <i>and</i>  |
| 2 | equus, equī, m. - <i>horse</i><br>quī, quae, quod - <i>who</i><br>tamen - <i>however</i><br>ipse, ipsa, ipsum - <i>himself, herself, itself</i><br>faveō, favēre, fāvī, fautus + dat. - <i>support</i><br>vincō, vincere, vīcī, victus - <i>win, be victorious</i><br>ut - <i>that, so that</i><br>ille, illa, illud - <i>that, that one</i><br>precor, precārī, precātus sum - <i>pray</i> | 4 | nē - <i>so that...not</i><br>tū, tuī - <i>you (singular)</i><br>nōn - <i>not</i><br>nōtus, nōta, nōtum - <i>known</i><br>quī, quae, quod - <i>which</i><br>faciō, facere, fēcī, factus - <i>cause</i><br>sum, esse, fuī - <i>be</i><br>amor, amōris, m. - <i>love</i> |

---

## Notes

---

Ovid, *Amores* 3.2 - A good day at the Circus

Lines 5 - 8

tū cursūs spectās, ego tē: spectēmus uterque  
quod iuvat atque oculōs pāscat uterque suōs.  
ō, cuīcumque favēs, fēlīx agitātor equōrum!  
ergō illī cūrae contigit esse tuae?

5

- 5 tū, tuī - *you (singular)*  
cursus, cursūs, m. - *track*  
spectō, spectāre, spectāvī, spectātus - *look  
(at)*  
ego, meī - *I, me*  
tū, tuī - *you (singular)*  
spectō, spectāre, spectāvī, spectātus - *look  
(at)*  
uterque, utraque, utrumque - *each (of two)*  
6 quī, quae, quod - *who, which*  
iuvō, iuvāre, iūvī, iūtus - *please*  
atque - *and*  
oculus, oculī, m. - *eye*  
pāscō, pāscere, pāvī, pāstus - *feast*  
uterque, utraque, utrumque - *each*

- 7 suus, sua, suum - *their own*  
ō - *O!*  
quīcumque, quaecumque, quodcumque -  
*whoever*  
faveō, favēre, fāvī, fautus + dat. - *support*  
fēlīx, gen. fēlīcis - *lucky*  
agitātor, agitātōris, m. - *driver*  
equus, equī, m. - *horse*  
8 ergō - *for that reason*  
ille, illa, illud - *that, he, she*  
cūra, cūrae, f. - *attention*  
contingō, contingere, contigī, contāctus -  
*happen*  
sum, esse, fuī - *be*  
tuus, tua, tuum - *your (singular), yours*

---

## Notes

---

Ovid, *Amores* 3.2 - A good day at the Circus  
Lines 9 - 14

hoc mihi contingat, sacrō dē carcere missīs  
    īnsistam fortī mente vehendus equīs  
et modo lōra dabō, modo verbere terga notābō,  
    nunc stringam mētās interiōre rotā;  
sī mihi currentī fueris cōspecta, morābor,  
    dēque meīs manibus lōra remissa fluent.

10

9	hic, haec, hoc - <i>that</i> ego, meī - <i>me</i> contingō, contingere, contigī, contāctus - <i>happen</i> sacer, sacra, sacram - <i>sacred</i> dē - <i>from</i> carcer, carceris, m. - <i>starting-gate</i> mittō, mittere, mīsī, missus - <i>release</i>	12	notō, notāre, notāvī, notātus - <i>mark</i> nunc - <i>now</i> stringō, stringere, strīnxī, strictus - <i>scrape</i> mēta, mētae, f. - <i>turning post</i> interior, interius - <i>inner</i> rota, rotae, f. - <i>wheel</i>
10	īnsistō, īnsistere, īnstītī - <i>urge on</i> fortis, forte - <i>brave</i> mēns, mentis, f. - <i>heart</i> vehor, vehī, vectus sum - <i>be carried</i> equus, equī, m. - <i>horse</i>	13	sī - <i>if</i> ego, meī - <i>I, me</i> currō, currere, cucurrī, cursus - <i>race</i> sum, esse, fuī - <i>be</i> cōnspectiō, cōnspicere, cōnspxī, cōnspectus - <i>catch sight of</i>
11	et - <i>and, also, even</i> modo - <i>one moment</i> lōra, lōrōrum, n. - <i>reins</i> dō, dare, dedī, datus - <i>relax</i> modo - <i>the next moment</i>	14	moror, morārī, morātus sum - <i>hesitate</i> dē - <i>from</i> -que - <i>and</i> meus, mea, meum - <i>my</i> manus, manūs, f. - <i>hand</i> lōra, lōrōrum, n. - <i>reins</i> remittō, remittere, remīsī, remissus - <i>loosen</i> fluō, fluere, flūxī, flūxus - <i>drop</i>
	verber, verberis, n. - <i>whip</i> tergum, tergī, n. - <i>back</i>		

---

## Notes

---

Ovid, *Amores* 3.2 - A good day at the Circus  
Lines 15 - 18

maxima iam vacuō praetor spectācula Circō  
quadriiugōs aequō carcere mīsit equōs.  
cuī studeās, videō; vincet, cuīcumque favēbis:  
quid cupiās, ipsī scīre videntur equī.

15

- 15 maximus, maxima, maximum - *greatest*  
iam - *now*  
vacuus, vacua, vacuum - *empty*  
praetor, praetōris, m. - *praetor, a Roman magistrate*  
spectāculum, spectāculī, n. - *spectacle*  
Circus, Circī, m. - *Circus (at Rome)*
- 16 quadriiugus, quadriuga, quadriugum - *in a team of four*  
aequus, aequa, aequum - *level*  
carcer, carceris, m. - *starting-gate*  
mittō, mittere, mīstī, missus - *release*  
equus, equī, m. - *horse*
- 17 quī, quae, quod - *who*

- studeō, studēre, studū - *support*  
videō, vidēre, vīdī, vīsus - *see*  
vincō, vincere, vīcī, victus - *win*  
quīcumque, quaecumque, quodcumque - *whoever, whichever*  
faveō, favēre, fāvī, fautus + dat. - *support*  
quis, quid - *anyone, anything*  
cupiō, cupere, cupīcupīvī, cupītus - *want*  
ipse, ipsa, ipsum - *himself, herself, itself*  
scio, scīre, sciīscīvī, scītus - *know*  
videor, vidērī, vīsus sum - *seem*  
equus, equī, m. - *horse*

18

---

## Notes

---

Ovid, *Amores* 3.2 - A good day at the Circus  
Lines 19 - 23

mē miserum, mētam spatiōsō circuit orbe;  
quid facis? admōtō proxumus axe subit.  
quid facis, īnfēlīx? perdis bona vōta puellae;  
tende, precor, validā lōra sinistra manū.  
fāvimus ignāvō.

20

19	ego, meī - <i>me</i> miser, misera, miserum - <i>miserable</i> mēta, mētae, f. - <i>turning post</i> spatiōsus, spatiōsa, spatiōsum - <i>wide</i> circueō, circuīre, circuiīcircuīvī, circuitus - <i>go round</i> orbis, orbis, m. - <i>circle</i>	21 quis? quid - <i>what?</i> faciō, facere, fēcī, factus - <i>do</i> īnfēlīx, gen. īnfēlīcis - <i>foolish</i> perdō, perdere, perdidī, perditus - <i>destroy</i> bonus, bona, bonum - <i>good</i> vōtum, vōtī, n. - <i>wish</i> puella, puellae, f. - <i>girl</i>
20	quis? quid - <i>what?</i> faciō, facere, fēcī, factus - <i>do</i> admoveō, admovēre, admōvī, admōtus - <i>move near</i> proxumus, proxuma, proxumum - <i>next</i> axis, axis, m. - <i>chariot</i> subeō, subīre, subīsubīvī, subitus - <i>approach</i>	22 tendō, tendere, tetendī, tentus - <i>pull</i> precōr, precārī, precātus sum - <i>beg</i> validus, valida, validum - <i>strong</i> lōra, lōrōrum, n. - <i>reins</i> sinister, sinistra, sinistrum - <i>left</i> manus, manūs, f. - <i>hand</i>
		23 faveō, favēre, fāvī, fautus + dat. - <i>back</i> ignāvus, ignāva, ignāvum - <i>slow</i>

---

## Notes

---

Ovid, *Amores* 3.2 - A good day at the Circus  
Lines 23 - 26

sed enim revocāte, Quirītēs,  
et date iactātīs undique signa togīs.  
ēn, revocant; ac, nē turbet toga mōta capillōs,  
in nostrōs abdās tē licet usque sinūs.

25

- 23 sed - *but*  
enim - *really*  
revocō, revocāre, revocāvī, revocātus - *call back*  
Quirītēs, Quirītum, m. - *citizens of Rome*
- 24 et - *and*  
dō, dare, dedī, datus - *give*  
iactō, iactāre, iactāvī, iactātus - *wave*  
undique - *on all sides*  
signum, signī, n. - *signal*  
toga, togae, f. - *toga*  
ēn - *see! look!*  
revocō, revocāre, revocāvī, revocātus - *call back*  
ac - *and*

26

- nē - *so that...not*  
turbō, turbāre, turbāvī, turbātus - *mess up*  
toga, togae, f. - *toga*  
moveō, movēre, mōvī, mōtus - *move*  
capillī, capillōrum, m. - *hair*  
in - *into*  
noster, nostra, nostrum - *my*  
abdō, abdere, abdidī, abditus - *shelter*  
tū, tuī - *you (singular)*  
licet, licēre - *be allowed*  
usque - *right up against*  
sinus, sinūs, m. - *arms*

---

## Notes

---

Ovid, *Amores* 3.2 - A good day at the Circus  
Lines 27 - 32

iamque patent iterum reserātō carcere postēs,  
ēvolat admissīs discolor agmen equīs.  
nunc saltem superā spatiōque īnsurge patentī:  
sint mea, sint dominae fac rata vōta meae.  
sunt dominae rata vōta meae, mea vōta supersunt;  
ille tenet palmam, palma petenda mea est.

30

27	iam - now -que - and pateō, patēre, patuī - <i>be open</i> iterum - <i>again</i> reserō, reserāre, reserāvī, reserātus - <i>unlock</i> carcer, carceris, m. - <i>starting-gate</i> postis, postis, m. - <i>gate</i>	meus, mea, meum - <i>my</i> sum, esse, fuī - <i>be</i> domina, dominae, f. - <i>mistress</i> faciō, facere, fēcī, factus - <i>make</i> ratus, rata, ratum - <i>confirmed</i> vōtum, vōtī, n. - <i>wish</i> meus, mea, meum - <i>my</i>
28	ēvolō, ēvolāre, ēvolāvī, ēvolātus - <i>rush off</i> admittō, admittere, admīstī, admissus - release discolor, discoloris - <i>with different colours</i> agmen, agminis, n. - <i>crowd</i> equus, equī, m. - <i>horse</i>	sum, esse, fuī - <i>be</i> domina, dominae, f. - <i>mistress</i> ratus, rata, ratum - <i>confirmed</i> vōtum, vōtī, n. - <i>wish</i> meus, mea, meum - <i>my</i> meus, mea, meum - <i>mine</i>
29	nunc - <i>now</i> saltem - <i>at least</i> superō, superāre, superāvī, superātus - <i>win</i> spatiū, spatī, n. - <i>space</i> -que - <i>and</i> īnsurgō, īnsurgere, īnsurrēxī, īnsurrēctus - <i>move into</i> pateō, patēre, patuī - <i>be open</i>	vōtum, vōtī, n. - <i>wish</i> supersum, superesse, superfūtī - <i>be still alive</i> ille, illa, illud - <i>he</i> teneō, tenēre, tenuī, tentus - <i>holds</i> palma, palmae, f. - <i>palm (of victory)</i> palma, palmae, f. - <i>prize</i> petō, petere, petīvī, petītus - <i>win</i> meus, mea, meum - <i>my</i>
30	sum, esse, fuī - <i>be</i>	sum, esse, fuī - <i>be</i>

---

## Notes

Martial, *Epigrams* 10.50 - Lament for a dead charioteer  
**Lines 1 - 4**

frangat Idūmaeās trīstis Victōria palmās,  
plange, Favor, saevā pectora nūda manū;  
mūtet Honor cultūs, et inīquīs mūnera flammīs  
mitte corōnātās, Glōria maesta, comās.

- |   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| 1 | frangō, frangere, frēgī, frāctus - <i>break</i><br>Idūmaeus, Idūmaea, Idūmaeum - <i>Idumean</i> ,<br><i>Judean (Judea was a Roman province,<br/>and the source of fine palms)</i> | 3 | mūtō, mūtāre, mūtāvī, mūtātus - <i>change</i><br>Honor, Honōris, m. - <i>Honour</i> |
|   | trīstis, trīste - <i>sad</i>  |   | cultus, cultūs, m. - <i>clothes</i>   |
|   | Victōria, Victōriæ, f. - <i>Victory</i>   |   | et - <i>and</i>   |
| 2 | palma, palmae, f. - <i>palm</i>   |   | inīquus, inīqua, inīquum - <i>unkind</i>  |
|   | plangō, plangere, plānxī, plānctus - <i>strike</i>  |   | mūnus, mūneris, n. - <i>offering</i>  |
|   | Favor, Favōris, m. - <i>Favour</i>  |   | flamma, flammae, f. - <i>flame</i>  |
|   | saevus, saeva, saevum - <i>cruel</i>  | 4 | mittō, mittere, mīsī, missus - <i>throw</i>   |
|   | pectus, pectoris, n. - <i>chest</i>   |   | corōnō, corōnāre, corōnāvī, corōnātus -<br><i>crown</i>                             |
|   | nūdus, nūda, nūdum - <i>bare</i>  |   | Glōria, Glōriae, f. - <i>Glory</i>  |
|   | manus, manūs, f. - <i>hand</i>  |   | maestus, maesta, maestum - <i>unhappy</i>   |
|   |   |   | coma, comae, f. - <i>hair</i>   |

---

## Notes

---

Martial, *Epigrams 10.50 - Lament for a dead charioteer*

Lines 5 - 8

heu facinus! prīmā fraudātus, Scorpē, iuventā  
occidis et nigrōs tam cito iungis equōs.  
curribus illa tuīs semper properāta brevisque  
cūr fuit et vītae tam prope mēta tuae?

5

5 heu + acc. - oh! alas! (exclamation of grief or  
pain)

facinus, facinoris, n. - outrage

prīmus, prīma, prīmum - earliest

fraudō, fraudāre, fraudāvī, fraudātus - cheat

Scorpus, Scorpī, m. - *Flavius Scorpus, a*  
*famous charioteer*

iuventa, iuventae, f. - youth

6 occidō, occidere, occidī, occāsus - die  
et - and

niger, nigra, nigrum - black

tam - so

cito - soon

iungō, iungere, iūnxī, iūnctus - harness

equus, equī, m. - horse

7 currus, currūs, m. - chariot

ille, illa, illud - that

tuus, tua, tuum - your (singular)

semper - always

properō, properāre, properāvī, properātus -  
be quick

brevis, breve - short

-que - and

cūr - why?

sum, esse, fuī - be

et - also

vīta, vītae, f. - life

tam - so

prope - near

mēta, mētae, f. - turning post

tuus, tua, tuum - your (singular)

8

---

## Notes

omne hoc tempus inter pugillārēs ac libellōs iūcundissimā  
quiēte trānsmīstī. ‘quemadmodum’ inquis ‘in urbe potuistī?’  
circēnsēs erant, quō genere spectāculī nē levissimē quidem  
teneor. nihil novum nihil varium, nihil quod nōn semel  
spectāsse sufficiat.

5

1	omnis, omne - <i>all</i> hic, haec, hoc - <i>this</i> tempus, temporis, n. - <i>time</i> inter - <i>among</i> pugillārēs, pugillārium, m. - <i>writing-tablets</i> ac - <i>and</i> libellus, libellī, m. - <i>book</i> iūcundus, iūcunda, iūcundum - <i>pleasant</i>	sum, esse, fuī - <i>be</i> quī, quae, quod - <i>who, which</i> genus, generis, n. - <i>kind</i> spectāculum, spectāculī, n. - <i>spectacle</i> nē - <i>not</i> leviter - <i>slightly</i> quidem - <i>indeed, even</i>
2	quiēs, quiētis, f. - <i>tranquillity</i> trānsmittō, trānsmittere, trānsmīstī, trānsmīssus - <i>spend</i> quemadmodum - <i>how?</i> inquis - <i>you say</i> in - <i>in, on</i> urbs, urbīs, f. - <i>city</i> possum, posse, potuī - <i>be able</i>	4 teneō, tenēre, tenuī, tentus - <i>captivate</i> nihil, n. - <i>nothing</i> novus, nova, novum - <i>new</i> nihil, n. - <i>nothing</i> varius, varia, varium - <i>different</i> nihil, n. - <i>nothing</i> quī, quae, quod - <i>who, which</i> nōn - <i>not</i> semel - <i>once</i>
3	circēnsēs, circēnsium, m. - <i>games in the circus</i>	5 spectō, spectāre, spectāvī, spectātus - <i>watch</i> sufficiō, sufficere, suffēcī - <i>be enough</i>

---

## Notes

quō magis mīror tot mīlia virōrum tam  
puerīliter identidem cupere currentēs equōs, īnsistentēs  
curribus hominēs vidēre. sī tamen aut vēlōcitāte equōrum aut  
hominum arte traherentur, esset ratiō nōn nūlla;

5

5	quī, quae, quod - <i>who</i> magis - <i>more, rather</i> mīror, mīrārī, mīrātus sum - <i>be amazed</i> tot - <i>so many</i> mīlia, n. - <i>thousands</i> vir, virī, m. - <i>man</i> tam - <i>so</i>	videō, vidēre, vīdī, vīsus - <i>see</i> sī - <i>if</i> tamen - <i>however</i> aut - <i>either</i> vēlōcitās, vēlōcitātis, f. - <i>speed</i> equus, equī, m. - <i>horse</i> aut - <i>or</i>
6	puerīliter - <i>childishly</i> identidem - <i>again and again</i> cupiō, cupere, cupīcupīvī, cupītus - <i>want</i> currō, currere, cucurrī - <i>run</i> equus, equī, m. - <i>horse</i> īnsistō, īnsistere, īnstītī - <i>stand on</i>	8 homō, hominis, m. - <i>man</i> ars, artis, f. - <i>skill</i> trahō, trahere, trāxī, tractus - <i>attract</i> sum, esse, fuī - <i>be</i> ratiō, ratiōnis, f. - <i>reason</i> nōn - <i>not</i> nūllus, nūlla, nūllum - <i>no</i>
7	currus, currūs, m. - <i>chariot</i> homō, hominis, m. - <i>man</i>	

---

## Notes

---

Pliny, *Letters 9.6 - Not at the races*  
Lines 8 -12

	nunc favent	
pannō, pannum amant, et sī in ipsō cursū mediōque certāmine		
hic color illūc ille hūc trānsferātur, studium favorque trānsībit,	10	
et repente agitātōrēs illōs equōs illōs, quōs procul nōscitant,		
quōrum clāmitant nōmina relinquunt.		
8 nunc - as it is	studium, studiū, n. - <i>enthusiasm</i>	
faveō, favēre, fāvī, fautus + dat. - support	favor, favōris, m. - <i>support</i>	
9 pannus, pannī, m. - coloured tunic worn by charioteers	-que - and	
pannus, pannī, m. - coloured tunic worn by charioteers	trānseō, trāns̄re, trānsī, trānsitus - change sides	
amō, amāre, amāvī, amātus - love	et - and	
et - and	repente - suddenly	
sī - if	agitātōr, agitātōris, m. - <i>charioteer</i>	
in - in, on	ille, illa, illud - that	
ipse, ipsa, ipsum - himself, herself, itself; very	equus, equī, m. - horse	
cursus, cursūs, m. - race	ille, illa, illud - that	
medius, media, medium - middle	quī, quae, quod - which	
-que - and	procul - from afar	
certāmen, certāminis, n. - competition	nōscitō, nōscitāre, nōscitāvī, nōscitātus - know	
10 hic, haec, hoc - this	12 quī, quae, quod - who	
color, colōris, m. - colour	clāmitō, clāmitāre, clāmitāvī, clāmitātus - shout out	
illūc - there	nōmen, nōminis, n. - name	
ille, illa, illud - that	relinquō, relinquere, relīquī, relictus - abandon	
hūc - here		
trānsferō, trānsferre, trānstulī, trānslātus - exchange, swap		

---

## Notes

Pliny, *Letters* 9.6 - Not at the races  
Lines 12 - 14

tanta grātia tanta

auctōritās in ūnā vīlissimā tunicā, mittō apud vulgus, quod  
vīlius tunicā, sed apud quōsdam gravēs hominēs;

- |    |   |  |
|----|---|--|
| 12 | tantus, tanta, tantum - <i>so much</i><br>grātia, grātiae, f. - <i>attraction</i><br>tantus, tanta, tantum - <i>so much</i>   | vulgus, vulgī, n. - <i>common people</i><br>quī, quae, quod - <i>who</i>   |
| 13 | auctōritās, auctōritātis, f. - <i>power</i><br>in - <i>in, on</i><br>ūnus, ūna, ūnum - <i>one</i><br>vīlis, vīle - <i>cheap</i><br>tunica, tunicae, f. - <i>tunic</i><br>mittō, mittere, mīsī, missus - <i>dismiss</i><br>apud - <i>among</i> | 14<br>vīlis, vīle - <i>cheap</i><br>tunica, tunicae, f. - <i>tunic</i><br>sed - <i>but</i><br>apud - <i>among</i><br>quīdam, quaedam, quoddam - <i>certain</i><br>gravis, grave - <i>respectable</i><br>homō, hominis, m. - <i>man</i> |

---

## Notes

quōs ego

cum recordor, in rē inānī frīgidā assiduā, tam īnsatiābiliter  
dēsīdere, capiō aliquam voluptātem, quod hāc voluptāte nōn  
capior. ac per hōs diēs libentissimē ūtium meum in litterīs  
collocō, quōs illī ūtiōsissimīs occupātiōnibus perdunt.

15

14 quī, quae, quod - *who, which*

ego, meī - *I*

15 cum - *when*

recordor, recordārī, recordātus sum - *think*

in - *in, on*

rēs, reī, f. - *thing, business*

inānis, ināne - *pointless*

frīgidus, frīgida, frīgidum - *boring*

assiduus, assidua, assiduum - *never-ending*

tam - *so*

īnsatiābiliter - *greedily*

16 dēsīdō, dēsīdere, dēsēdī - *sit idly*

capiō, capere, cēpī, captus - *take*

aliquī, aliqua, aliquod - *some*

voluptās, voluptātis, f. - *pleasure*

quod - *because, that*

hic, haec, hoc - *this*

voluptās, voluptātis, f. - *pleasure*

nōn - *not*

capiō, capere, cēpī, captus - *take*

ac - *and*

per - *during*

hic, haec, hoc - *this*

diēs, diētī, m. - *day*

libenter - *gladly*

ūtium, ūtī, n. - *free time*

meus, mea, meum - *my, mine*

in - *in, on*

litterae, litterārum, f. - *writing*

18 collocō, collocāre, collocāvī, collocātus - *spend*

quī, quae, quod - *which*

ille, illa, illud - *that*

ūtiōsus, ūtiōsa, ūtiōsum - *lazy*

occupātiō, occupātiōnis, f. - *activity*

perdō, perdere, perdidī, perditus - *waste*

---

## Notes

Juvenal, Satire 11, lines 197-204 - *The crowd in the Circus*  
**Lines 1 - 5**

tōtam hodiē Rōmam circus capit, et fragor aurem  
percutit, ēventum viridis quō colligō pannī.  
nam sī dēficeret, maestam attonitamque vidērēs  
hanc urbem velutī Cannārum in pulvere victīs  
cōsulibus.

5

- |   |   |   |  |
|---|---|---|--|
| 1 | tōtus, tōta, tōtum - <i>whole</i><br>hodiē - <i>today</i><br>Rōma, Rōmae, f. - <i>Rome</i><br>circus, circī, m. - <i>Circus (at Rome)</i><br>capiō, capere, cēpī, captus - <i>hold</i><br>et - <i>and</i><br>fragor, fragōris, m. - <i>roar</i><br>auris, auris, f. - <i>ear</i><br>percutiō, percutere, percussī, percussus -<br><i>strike</i> | 3 | nam - <i>for</i><br>sī - <i>if</i><br>dēficiō, dēficere, dēfēcī, dēfectus - <i>lose</i><br>maestus, maesta, maestum - <i>sad</i><br>attonitus, attonita, attonitum - <i>astonished</i><br>-que - <i>and</i><br>videō, vidēre, vīdī, vīsus - <i>see</i> |
| 2 | ēventus, ēventūs, m. - <i>victory</i><br>viridis, viride - <i>green</i><br>quī, quae, quod - <i>which</i><br>colligō, colligere, collēgī, collēctus -<br><i>understand</i><br>pannus, pannī, m. - <i>coloured tunic worn by</i><br><i>charioteers</i>   | 4 | hic, haec, hoc - <i>this</i><br>urbs, urbis, f. - <i>city</i><br>velutī - <i>like</i><br>Cannae, Cannārum, f. - <i>Cannae, a village</i><br><i>in Apulia, where Hannibal defeated the</i><br><i>Romans</i>   |
|   |   | 5 | in - <i>in</i><br>pulvis, pulveris, m. - <i>dust</i><br>vincō, vincere, vīcī, victus - <i>defeat</i><br>cōnsul, cōnsulis, m. - <i>consul</i>   |

---

## Notes

Juvenal, Satire 11, lines 197-204 - *The crowd in the Circus*  
**Lines 5 - 8**

spectent iuvenēs, quōs clāmor et audāx  
spōnsiō, quōs cultae decet adsēdisse puellae:  
nostra bibat vernum contracta cutīcula sōlem  
effugiatque togam.

5

- |   |  |   |   |
|---|--|---|---|
| 5 | spectō, spectāre, spectāvī, spectātus - <i>watch</i><br>iuvenis, iuvenis, m. - <i>young man</i><br>quī, quae, quod - <i>who</i><br>clāmor, clāmōris, m. - <i>shout</i><br>et - <i>and</i><br>audāx, gen. audācis - <i>daring</i> | 7 | puella, puellae, f. - <i>girl</i><br>noster, nostra, nostrum - <i>my</i><br>bibō, bibere, bibī - <i>absorb</i><br>vernus, verna, vernum - <i>of the spring</i><br>contractus, contracta, contractum - <i>wrinkled</i><br>cutīcula, cutīculae, f. - <i>skin</i><br>sōl, sōlis, m. - <i>sun</i> |
| 6 | spōnsiō, spōnsiōnis, f. - <i>bet</i><br>quī, quae, quod - <i>who</i><br>cultus, culta, cultum - <i>stylish</i><br>decet, decēre, decuit - <i>it is right</i><br>adsideō, adsidēre, adsēdī - <i>sit beside</i>                    | 8 | effugīō, effugere, effūgī - <i>escape</i><br>-que - <i>and</i><br>toga, togae, f. - <i>toga</i>   |

---

## Notes

prasinae factiōnī ita addictus et dēdītus, ut assiduē in stabulō  
cēnāret et manēret, agitātōrī Eutychō cōmisātiōne quādam in  
apophorētīs vīciēs sēstertium contulit. prīdiē circēnsēs, nē  
Incitātūs equus inquiētārētur, silentium vīcīniae per mīlitēs  
indīcere solēbat.

5

1	prasinus, prasina, prasinum - <i>green</i> factiō, factiōnis, f. - <i>team</i> ita - <i>so</i> addictus, addicta, addictum - <i>obsessed</i> et - <i>and</i> dēdītus, dēdīta, dēdītum - <i>dedicated</i> ut - <i>that, so that</i> assiduē - <i>regularly</i> in - <i>in, on</i> stabulum, stabulī, n. - <i>stable</i>	vīciēs - <i>twenty times</i> sēstertium, sēstertiī, n. - <i>a hundred thousand sesteres</i> cōferō, cōferre, contulī, collātus - <i>give</i> prīdiē - <i>on the day before</i> circēnsēs, circēnsium, m. - <i>games in the circus</i> nē - <i>so that...not</i>
2	cēnō, cēnāre, cēnāvī, cēnātus - <i>have dinner</i> et - <i>and</i> maneō, manēre, mānsī - <i>stay</i> agitātōr, agitātōris, m. - <i>charioteer</i> Eutychus, Eutychī, m. - <i>Eutychus</i> cōmisātiō, cōmisātiōnis, f. - <i>party</i> quādam, quaedam, quoddam - <i>a certain, one</i> in - <i>in, on</i>	Incitātūs, Incitātī, m. - <i>Incitatus, the name of a horse, meaning 'swift, rapid'</i> equus, equī, m. - <i>horse</i> inquiētō, inquiētāre, inquiētāvī, inquiētātus - <i>disturb</i> silentium, silentiī, n. - <i>silence</i> vīcīnia, vīcīniae, f. - <i>neighbourhood</i> per - <i>through</i>
3	apophorēta, apophorētōrum, n. - <i>presents</i>	mīlēs, mīlitēs, m. - <i>soldier</i> indīcō, indīcere, indīxī, indīctus - <i>enforce</i> soleō, solēre, solitus sum - <i>be accustomed</i>

---

## Notes

## Suetonius, *Caligula* 55 - Caligula's favourite racehorse

## Lines 5 - 9

eī praeter equīle marmoreum et praesaep  
eburneum praeterque tegumenta purpurea ac monīlia ē  
gemmīs facta domum et familiam et supellectilem dedit, ut  
hospitēs nōmine eius invītātī ēleganter acciperentur;  
cōsulātūm etiam trāditur eī dēstināsse.

5

- |   |  |  |
|---|--|--|
| 5 | <p>is, ea, id - <i>he, she, it; that</i></p> <p><i>praeter</i> - <i>in addition to</i></p> <p><i>equīle, equīlis, n.</i> - <i>stable</i></p> <p><i>marmoreus, marmorea, marmoreum</i> - <i>of marble</i></p> <p><i>et</i> - <i>and, also, even</i></p> <p><i>praesaepe, praesaepis, n.</i> - <i>manger</i></p>   | <p><i>familia, familiae, f.</i> - <i>household of slaves</i></p> <p><i>et</i> - <i>and, also, even</i></p> <p><i>supellex, supellectilis, f.</i> - <i>furniture</i></p> <p><i>dō, dare, dedī, datus</i> - <i>give</i></p> <p><i>ut</i> - <i>that, so that</i></p>  |
| 6 | <p><i>eburneus, eburnea, eburneum</i> - <i>of ivory</i></p> <p><i>praeter</i> - <i>in addition to</i></p> <p><i>-que</i> - <i>and</i></p> <p><i>tegumentum, tegumentī, n.</i> - <i>cloak</i></p> <p><i>purpureus, purpurea, purpureum</i> - <i>purple</i></p> <p><i>ac</i> - <i>and</i></p> <p><i>monīle, monīlis, n.</i> - <i>collar</i></p> <p><i>ē</i> - <i>from, out of</i></p> <p><i>gemma, gemmae, f.</i> - <i>jewel</i></p> <p><i>faciō, facere, fēcī, factus</i> - <i>make</i></p> <p><i>domus, domūs, f.</i> - <i>house</i></p> <p><i>et</i> - <i>and, also, even</i></p> | <p><i>hospest, hospitis, m.</i> - <i>guest</i></p> <p><i>nōmen, nōminis, n.</i> - <i>name</i></p> <p><i>is, ea, id - he, she, it</i></p> <p><i>invītō, invītāre, invītāvī, invītātus</i> - <i>invite</i></p> <p><i>ēleganter</i> - <i>stylishly</i></p> <p><i>accipiō, accipere, accēpī, acceptus</i> - <i>welcome</i></p> |
| 7 |  | <p><i>cōnsulātus, cōnsulātūs, m.</i> - <i>consulship</i></p> <p><i>etiam</i> - <i>even, also</i></p> <p><i>trādō, trādere, trādidī, trāditus</i> - <i>tell</i></p> <p><i>is, ea, id - he, she, it; that</i></p> <p><i>dēstinō, dēstināre, dēstināvī, dēstinātus</i> - <i>plan</i></p>                                      |

---

## Notes

Lines 1 - 5

equōrum studiō vel praecipuē ab ineunte aetāte flagrāvit  
plūrimusque illī sermō, quamquam vetārētur, dē circēnsibus  
erat; et quondam tractum prasinum agitātōrem inter  
condiscipulōs querēns, obiurgante paedagōgō, dē Hectore sē  
loquī ēmentītus est.

5

1	equus, equī, m. - <i>horse</i> studium, studiū, n. - <i>passion</i> vel - <i>indeed</i> praecipuē - <i>especially</i> ab - <i>from</i> ineō, inīre, iniī/inīvī, initus - <i>begin</i> aetās, aetātis, f. - <i>age; youth</i> flagrō, flagrāre, flagrāvī, flagrātus - <i>be excited</i>	et - <i>and, also</i> quondam - <i>once</i> trahō, trahere, trāxī, tractus - <i>drag</i> prasinus, prasina, prasinum - <i>green</i> agitātor, agitātōris, m. - <i>charioteer</i> inter - <i>among</i>
2	plūrimus, plūrima, plūrimum - <i>most</i> -que - <i>and</i> ille, illa, illud - <i>he, she, it</i> sermō, sermōnis, m. - <i>conversation</i> quamquam - <i>although</i> vetō, vetāre, vetūī, vetītus - <i>forbid</i> dē - <i>about</i> circēnsēs, circēnsium, m. - <i>games in the circus</i>	4 condiscipulus, condiscipulī, m. - <i>classmate</i> queror, querī, questus sum - <i>complain</i> obiurgō, obiurgāre, obiurgāvī, obiurgātus - <i>tell off</i> paedagōgus, paedagōgī, m. - <i>paedagogus</i> (slave who accompanied a child to school) dē - <i>about</i> Hector, Hectoris, m. - <i>Hector, son of Priam and Hecuba, husband of Andromache</i> sē - <i>himself, herself, themselves</i>
3	sum, esse, fuī - <i>be</i>	5 loquor, loquī, locūtus sum - <i>talk</i> ēmentior, ēmentīrī, ēmentītus sum - <i>pretend</i>

---

## Notes

5

sed cum inter initia imperiī eburneīs  
quadrīgīs cōtīdiē in abacō lūderet, ad omnēs etiam minimōs  
circēnsēs ē sēcessū commeābat, prīmō clam, deinde palam,  
ut nēminī dubium esset eō diē utīque affutūrum.

- 5 sed - *but*  
cum - *although*  
inter - *during*  
initium, initīi, n. - *beginning*  
    inter initia - *at the beginning*  
imperium, imperiī, n. - *reign*  
eburneus, eburnea, eburneum - *made of ivory*  
6 quadrīgae, quadrīgārum, f. - *chariot with four horses*  
cōtīdiē - *every day*  
in - *on*  
abacus, abacī, m. - *board*  
lūdō, lūdere, lūstī, lūsus - *play*  
ad - *to*  
omnis, omne - *every*  
etiam - *even, also*  
minimus, minima, minimum - *insignificant*

- 7 circēnsēs, circēnsium, m. - *games in the circus*  
ē - *from, out of*  
sēcessus, sēcessūs, m. - *country retreat*  
commeō, commeāre, commeāvī, commeātūs - *travel*  
prīmō - *at first*  
clam - *secretly*  
deinde - *then*  
palam - *openly*  
ut - *that, so that*  
nēmō, nēminis, m. - *no one*  
dubium, dubiī, n. - *doubt*  
sum, esse, fuī - *be*  
is, ea, id - *that*  
diēs, diētī, m. - *day*  
utīque - *definitely*  
adsum, adesse, adfuī - *be present*

---

## Notes

neque  
dissimulābat velle sē palmārum numerum ampliārī; quārē  
spectāculum multiplicātīs missibus in sērum prōtrahēbātur, nē  
dominīs quidem iam factiōnum dignantibus nisi ad tōtūs diēt  
cursum gregēs dūcere.

10

8	neque - <i>and not, nor</i>	prōtrahō, prōtrahere, prōtrāxī, prōtractus - <i>extend</i>
9	dissimulō, dissimulāre, dissimulāvī, dissimulātūs - <i>disguise</i>	nē - <i>not</i>
	volō, velle, voluī - <i>want</i>	dominus, dominī, m. - <i>manager</i>
	sē - <i>himself, herself, themselves</i>	quidem - <i>indeed, even</i>
	palma, palmae, f. - <i>prize</i>	iam - <i>now</i>
	numerūs, numerī, m. - <i>number</i>	factiō, factiōnis, f. - <i>team</i>
	ampliō, ampliāre, ampliāvī, ampliātūs - <i>increase</i>	dignor, dignārī, dignātūs sum - <i>consider</i> <i>worthwhile</i>
	quārē - <i>and therefore</i>	nisi - <i>unless</i>
10	spectāculūm, spectāculī, n. - <i>show</i>	ad - <i>to, at</i>
	multiplicō, multiplicāre, multiplicāvī, multiplicātūs - <i>multiply</i>	tōtūs, tōta, tōtūm - <i>whole</i>
	missus, missūs, m. - <i>race</i>	diēs, diētī, m. - <i>day</i>
	in - <i>into</i>	cursus, cursūs, m. - <i>racing</i>
	sērum, sērī, n. - <i>late time</i>	grex, gregis, m. - <i>team</i>
		dūcō, dūcere, dūxī, ductus - <i>bring</i>
11		
12		

---

## Notes

## Suetonius, *Nero* 22 - Nero's passion for chariot-racing Lines 12 - 16

mox et ipse aurigare atque etiam  
spectari saepius voluit positoque in hortis inter servitia et  
sordidam plebem rudimentum universorum se oculis in Circum  
Maximum praebuit, aliquo liberto mittente mappam unde  
magistratus solent.

15

- |    |   |  |
|----|---|--|
| 12 | mox - before long<br>et - even<br>ipse, ipsa, ipsum - <i>himself, herself, itself</i><br>aurīgō, aurīgāre, aurīgāvī, aurīgātus - <i>be a charioteer</i><br>atque - <i>and</i><br>etiam - <i>also</i>  | ūniversus, ūniversa, ūniversum - <i>all</i><br>sē - <i>himself, herself, themselves</i><br>oculus, oculū, m. - <i>eye</i><br>in - <i>in, on</i><br>Circus, Circī, m. - <i>Circus (at Rome)</i>   |
| 13 | spectō, spectāre, spectāvī, spectātus - <i>watch</i><br>saepe - <i>frequently</i><br>volō, velle, voluī - <i>want</i><br>pōnō, pōnere, posuī, positus - <i>arrange</i><br>-que - <i>and</i><br>in - <i>in</i><br>hortus, hortī, m. - <i>garden</i><br>inter - <i>among</i><br>servitium, servitiī, n. - <i>group of slaves</i><br>et - <i>and</i> | 15 Maximus, Maximī, m. - <i>Maximus, the biggest, the greatest</i><br>Circus Maximus, m. - <i>Circus Maximus (the largest race course in Rome)</i><br>praebēō, praebēre, praebuī, praebitus - <i>present</i><br>aliquī, aliqua, aliquod - <i>a certain</i><br>lībertus, lībertī, m. - <i>freedman</i><br>mittō, mittere, mīstī, missus - <i>let go</i><br>mappa, mappae, f. - <i>napkin, the cloth dropped as a signal to start a race in the circus</i><br>unde - <i>from where</i> |
| 14 | sordidus, sordida, sordidum - <i>dirty</i><br>plēbs, plēbis, f. - <i>common people</i><br>rudīmentum, rudīmentī, n. - <i>trial run</i>  | 16 magistrātus, magistrātūs, m. - <i>magistrate</i><br>soleō, solēre, solitus sum - <i>usually be</i>  |

---

## Notes

## Virgil, *Aeneid* 5, lines 139-158 - A boat race

*Four boats compete in the race:*

*the **Pristis**, commanded by Mnestheus*

*the Chimaera, commanded by Gyas*

*the Centaur, commanded by Sergestus*

*the Scylla, commanded by Cloanthus.*

*The aim is to make one circuit of a rock far out to sea, which acts like the meta in the Circus.*

---

## Notes

---

Virgil, *Aeneid* 5, lines 139-158 - A boat race

Lines 1 - 5

inde ubi clāra dedit sonitum tuba, fīnibus omnēs  
(haud mora) prōsiluēre suīs; ferit aethera clāmor  
nauticus, adductīs spūmant freta versa lacertīs.  
Tīfindunt pariter sulcōs, tōtumque dehīscit  
convulsum rēmīs rōstrīsque tridentibus aequor.

5

1	inde - <i>then</i> ubi - <i>when</i> clārus, clāra, clārum - <i>loud</i> dō, dare, dedī, datus - <i>give</i> sonitus, sonitūs, m. - <i>signal</i> tuba, tubae, f. - <i>trumpet</i> fīnis, fīnis, m. - <i>starting position</i> omnis, omnis, omne - <i>all</i>	4	<i>up, pull towards</i> spūmō, spūmāre, spūmāvī - <i>foam</i> fretum, fretī, n. - <i>sea</i> vertō, vertere, vertī, versus - <i>churn up</i> lacertus, lacertī, m. - <i>arm, muscle</i> Tīfindō, Tīfindere, Tīfidī, Tīfissus - <i>cut</i> pariter - <i>together</i> sulcus, sulcī, m. - <i>(watery) furrow</i> tōtus, tōta, tōtum - <i>entire</i> -que - <i>and</i>
2	haud - <i>not</i> mora, morae, f. - <i>delay</i> prōsiliō, prōsilitre, prōsiluī - <i>speed forward</i> suus, sua, suum - <i>their</i> feriō, ferīre - <i>strike</i> aethēr, aetheris, m. - <i>sky</i> clāmor, clāmōris, m. - <i>shout</i>	5	dehīscō, dehīscere, dehīvī - <i>split open</i> convellō, convellere, convellī, convulsus - <i>tear apart</i> rēmus, rēmī, m. - <i>oar</i> rōstrum, rōstrī, n. - <i>prow (of a ship)</i> -que - <i>and</i> tridēns, tridentis - <i>three-pronged</i> aequor, aequoris, n. - <i>surface of the sea</i>
3	nauticus, nautica, nauticum - <i>made by the sailors</i> addūcō, addūcere, addūxī, adductus - <i>draw</i>		

---

## Notes

nōn tam praecipitēs biiugō certāmine campum  
 corriputēre ruuntque effūsī carcere currūs,  
 nec sīc immissīs aurīgae undantia lōra  
 concussēre iugīs prōnīque in verbera pendent.  
 tum plausū fremitūque virum studiīsque faventum  
 cōsonat omne nemus, vōcemque inclūsa volūtant  
 lītora, pulsātī collēs clāmōre resultant.

10

6	nōn - <i>not</i> tam - <i>so</i> praeceps, praecipitis - <i>fast</i> biiugus, biiuga, biiugum - <i>two-horse</i> certāmen, certāminis, n. - <i>race</i> campus, campī, m. - <i>field</i>	in - <i>into</i> verber, verberis, n. - <i>whip</i> pendeō, pendēre, pependī - <i>lean over</i>
7	corripiō, corripere, corriputī, correptus - <i>tear across</i> ruō, ruere, ruī - <i>rush</i> -que - <i>and</i> effundō, effundere, effūdī, effūsus - <i>let go</i> carcer, carceris, m. - <i>starting-gate</i> currus, currūs, m. - <i>chariot</i>	tum - <i>then</i> plausus, plausūs, m. - <i>applause</i> fremitus, fremitūs, m. - <i>roar</i> -que - <i>and</i> vir, virī, m. - <i>man</i> studium, studiī, n. - <i>cheer of support</i> -que - <i>and</i>
8	nec - <i>and not, nor</i> sīc - <i>in this way</i> immittō, immittere, immīstī, immissus - <i>let loose</i> aurīga, aurīgae, m. - <i>charioteer</i> undō, undāre, undāvī, undātus - <i>ripple</i> lōra, lōrōrum, n. - <i>reins</i>	faveō, favēre, fāvī, fautus + dat. - <i>support</i> cōsonōdō, cōsonōrē, cōsononū - <i>resound</i> omnis, omne - <i>the whole</i> nemus, nemoris, n. - <i>wood</i> vōx, vōcis, f. - <i>shout</i> -que - <i>and</i>
9	concutiō, concutere, concussī, concussus - <i>shake violently</i> iugum, iugī, n. - <i>pair of horses</i> prōnus, prōna, prōnum - <i>bending forward</i> -que - <i>and</i>	inclūdō, inclūdere, inclūsī, inclūsus - <i>enclose</i> volūtō, volūtare, volūtāvī, volūtātus - <i>send out</i>
		11 lītus, lītoris, n. - <i>shore</i> pulsō, pulsāre, pulsāvī, pulsātus - <i>strike</i> collis, collis, m. - <i>hill</i> clāmor, clāmōris, m. - <i>uproar</i> resultō, resultāre, resultāvī, resultātus - <i>echo</i>
		12

---

## Notes

## Virgil, *Aeneid* 5, lines 139-158 - A boat race

### **Lines 13 - 16**

effugit ante aliōs p̄m̄isque ēlābitur undīs  
turbam inter fremitumque Gyās; quem deinde Cloanthus  
cōsequitur, melior rēm̄is, sed pondere pīnus  
tarda tenet.

15

- |    |  |   |
|----|--|---|
| 13 | effugiō, effugere, effūgī - speed forward<br>ante - <i>in front of</i><br>alius, alia, aliud - <i>other</i><br>prīmus, prīma, prīmū - <i>first</i><br>-que - <i>and</i><br>ēlābor, ēlābī, ēlāpsus sum - <i>glide ahead</i><br>unda, undae, f. - <i>water</i> | deinde - <i>then</i><br>Cloanthus, Cloanthī, m. - <i>Cloanthus</i>  |
| 14 | turba, turbae, f. - <i>confusion</i><br>inter - <i>among, between</i><br>fremitus, fremitūs, m. - <i>noise</i><br>-que - <i>and</i><br>Gyās, Gyae, m. - <i>Gyas</i><br>quī, quae, quod - <i>who, which</i>   | 15 cōsequor, cōnsequī, cōnsecūtus sum - <i>chase after</i><br>melior, melior, melius - <i>better</i><br>rēmus, rēmī, m. - <i>oar</i><br>sed - <i>but</i><br>pondus, ponderis, n. - <i>weight</i><br>pīnus, pīnī, f. - <i>pine tree, i.e. boat (made from pine wood)</i> |
| 16 |  | 16 tardus, tarda, tardum - <i>slow</i><br>teneō, tenēre, tenuī, tentus - <i>hold back</i>   |

---

## Notes

post hōs aequō discrīmine Pristis  
Centaurusque locum tendunt superāre priōrem;  
et nunc Pristis habet, nunc victam praeterit ingēns  
Centaurus, nunc ūnā ambae iūnctīsque feruntur  
frontibus et longā sulcant vada salsa carīnā.

20

16	post - <i>after, behind</i> hic, haec, hoc - <i>this</i> aequus, aequa, aequum - <i>equal</i> discrīmen, discrīminis, n. - <i>distance</i> Pristis, Pristis, f. - <i>Pristis (the name of Mnestheus' boat)</i>	vincō, vincere, vīcī, victus - <i>defeat</i> praetereō, praeterīre, praeterī - <i>overtake</i> ingēns, ingentis - <i>huge</i>
17	Centaurus, Centaurī, m. - <i>Centaurus (the name of Sergestus' boat)</i> -que - <i>and</i> locus, locī, m. - <i>position</i> tendō, tendere, tetendī, tentum - <i>strain</i> superō, superāre, superāvī, superātus - <i>gain</i> prior, prior, prius - <i>better</i>	Centaurus, Centaurī, m. - <i>Centaurus (the name of Sergestus' boat)</i> nunc - <i>now</i> ūnā - <i>together</i> ambō, ambae, ambō - <i>both</i> iūnctus, iūncta, iūnctum - <i>side by side</i> -que - <i>and</i> ferō, ferre, tulī, lātus - <i>carry</i>
18	et - <i>and</i> nunc - <i>now</i> Pristis, Pristis, f. - <i>Pristis (the name of Mnestheus' boat)</i> habeō, habēre, habuī, habitus - <i>have</i> nunc - <i>now</i>	frōns, frontis, f. - <i>prow</i> et - <i>and</i> longus, longa, longum - <i>long</i> sulcō, sulcāre, sulcāvī - <i>plough through</i> vadum, vadī, n. - <i>water</i> salsus, salsa, salsum - <i>salty</i> carīna, carīnae, f. - <i>keel</i>
19		
20		

---

## Notes

*Gyas is first to reach the rock, but his helmsman takes such a wide course round the rock that Gyas becomes angry and throws him overboard - thus allowing the Scylla to take the lead. Far behind them, the Pristis and the Centaur are battling for third place. However, Sergestus steers the Centaur too close to the rock and the boat is so badly damaged that he has to drop out of the race. Mnestheus in the Pristis then seizes his chance to close the gap on the other two boats.*

---

## Notes

---

Virgil, *Aeneid* 5, lines 139-158 - A boat race  
Lines 21 - 24

inde Gyān ipsamque ingentī mōle Chimaeram  
cōsequitur; cēdit, quoniam spoliāta magistrō est.  
sōlus iamque ipsō superest in fīne Cloanthus,  
quem petit et summīs adnīxus vīribus urget.

21	inde - <i>then</i> Gyās, Gyae, m. - <i>Gyas</i> ipse, ipsa, ipsum - <i>himself, herself, itself</i> -que - <i>and</i> ingēns, ingentis - <i>huge</i> mōlēs, mōlis, f. - <i>bulk</i> Chimaera, Chimaerae, f. - <i>Chimaera (Gyas' boat)</i>	iam - <i>now</i> -que - <i>and</i> ipse, ipsa, ipsum - <i>himself, herself, itself</i> supersum, superesse, superfūt - <i>be left</i> in - <i>in</i> fīnis, fīnis, m. - <i>end</i> Cloanthus, Cloanthī, m. - <i>Cloanthus</i> quī, quae, quod - <i>who, which</i> petō, petere, petīvī, petītus - <i>make for</i> et - <i>and</i>
22	cōsequor, cōsequī, cōsecūtus sum - <i>chase</i> cēdō, cēdere, cessī - <i>give way</i> quoniam - <i>since</i> spoliō, spoliāre, spoliāvī, spoliātus - <i>deprive</i> magister, magistrī, m. - <i>helmsman</i>	summus, summa, summum - <i>greatest</i> adnītor, adnītī, adnīxus sum - <i>strain</i> vīrēs, vīrium, f. - <i>strength</i> urgeō, urgēre, ursī - <i>pursue closely</i>
23	sōlus, sōla, sōlum - <i>alone</i>	

---

## Notes

tum vērō ingeminat clāmor cūnctīque sequentem  
īnstīgant studīs, resonatque fragōribus aethēr.  
hī proprium decus et partum indignantur honōrem  
nī teneant, vītamque volunt prō laude pacīscī;  
hōs successus alit: possunt, quia posse videntur.

25

- 25 tum - *then*  
vērō - *indeed*  
ingeminō, ingemināre, ingemināvī - *increase*  
clāmor, clāmōris, m. - *uproar*  
cūnctus, cūncta, cūnctum - *all*  
cūnctī, cūnctōrum, m. pl. - *everyone*  
-que - *and*  
sequor, sequī, secūtus sum - *pursue*  
īnstīgō, īnstīgāre, īnstīgāvī, īnstīgātus - *urge  
on*  
studium, studīi, n. - *shout of support*  
resonō, resonāre, resonāvī - *resound*  
-que - *and*  
fragor, fragōris, m. - *noise*  
aethēr, aetheris, m. - *sky*  
27 hic, haec, hoc - *this*  
proprius, propria, proprium - *one's own*  
decus, decoris, n. - *glory*  
et - *and*

- pariō, parere, peperī, partus - *gain*  
indignor, indignārī, indignātus sum - *feel  
shame*  
honor, honōris, m. - *honour*  
nī - (= *nisi*) if ... not  
teneō, tenēre, tenuī, tentus - *keep*  
vīta, vītae, f. - *life*  
-que - *and*  
volō, velle, voluī - *want*  
prō - *in return for*  
laus, laudis, f. - *fame*  
pacīscor, pacīscī, pactus sum - *exchange*  
hic, haec, hoc - *this*  
successus, successūs, m. - *success*  
alō, alere, aluī, altus - *encourage*  
possum, posse, potuī - *can, be able*  
quia - *because*  
possum, posse, potuī - *can, be able*  
videor, vidērī, vīsus sum - *seem, think*

---

## Notes

Virgil, *Aeneid* 5, lines 139-158 - A boat race

Lines 30 - 36

et fors aequātīs cēpissent praemia rōstrīs,  
nī palmās pontō tendēns utrāsque Cloanthus  
fūdissetque precēs dīvōsque in vōta vocāsset:  
“dī, quibus imperium est pelagī, quōrum aequora currō,  
vōbīs laetus ego hōc candētem in lītore taurum  
cōnstituam ante ārās vōtī reus, extaque salsōs  
prōiciam in flūctūs et vīna liquentia fundam.”

30

35

30	et - <i>and</i> fors - <i>perhaps</i> aequātūs, aequātā, aequātūm - <i>side by side</i> capiō, capere, cēpī, captus - <i>take</i> praemium, praemīt, n. - <i>prize</i> rōstrum, rōstrī, n. - <i>prow</i>	currō, currere, cucurrī, cursus - <i>race</i> vōs - <i>you (plural)</i> laetus, laeta, laetum - <i>happy</i> ego, meī - <i>I, me</i> hic, haec, hoc - <i>this</i> candēns, gen. candēntis - <i>snow-white</i> in - <i>in, on</i>
31	nī - (= <i>nisi</i> ) <i>if ... not</i> palma, palmae, f. - <i>hand</i> pontus, pontī, m. - <i>sea</i> tendō, tendere, tetendī, tentus - <i>stretch out</i> uterque, utraque, utrumque - <i>both</i> Cloanthus, Cloanthī, m. - <i>Cloanthus</i>	lītus, lītoris, n. - <i>sea-shore, shore</i> taurus, taurī, m. - <i>bull</i>
32	fundō, fundere, fūdī, fūsus - <i>pour out</i> -que - <i>and</i> prex, precis, f. - <i>prayer</i> dīvus, dīvī, m. - <i>god</i> -que - <i>and</i> in - <i>into, onto</i> vōtum, vōtī, n. - <i>plea</i>	cōnstituō, cōnstituere, cōnstituī, cōnstitūtūs - <i>set up, place</i> ante - <i>before, in front of</i>
33	vocō, vocāre, vocāvī, vocātūs - <i>call</i> deus, deī, m. - <i>god</i> quī, quae, quod - <i>who, which</i> imperium, imperīt, n. - <i>power, rule</i> sum, esse, fuī - <i>be</i> pelagus, pelagī, n. - <i>sea</i> quī, quae, quod - <i>who, which</i> aequor, aequoris, n. - <i>sea, waters</i>	āra, ārae, f. - <i>altar</i> vōtum, vōtī, n. - <i>vow</i> reus, reī, m. - <i>debtor</i> exta, extōrum, n. - <i>entrails</i> -que - <i>and</i> salsus, salsa, salsum - <i>salty</i>
34		prōiciō, prōicere, prōiēcī, prōiectus - <i>cast (as an offering)</i> in - <i>into, onto</i> flūctus, flūctūs, m. - <i>wave</i> et - <i>and</i> vīnum, vīnī, n. - <i>wine</i> liqueō, liqueāre, liquī - <i>clear</i>
35		fundō, fundere, fūdī, fūsus - <i>pour out</i>
36		

---

## Notes

---

Virgil, *Aeneid* 5, lines 139-158 - A boat race

Lines 37 - 41

dīxit, eumque īmīs sub flūctibus audiit omnis  
Nēreidum Phorcīque chorus Panopēaque virgō,  
et pater ipse manū magnā Portūnus euntem  
impulit: illa Notō citius volucrīque sagittā  
ad terram fugit et portū sē condidit altō.

40

37	dīcō, dīcere, dīxī, dictus - say, speak is, ea, id - he, she, it -que - and īmus, īma, īmum - deep sub - under, beneath flūctus, flūctūs, m. - wave audiō, audīre, audīvī, audītus - hear omnis, omnis, omne - the whole	manus, manūs, f. - hand magnus, magna, magnum - great Portūnus, Portūnī, m. - Portunus (god of harbours) eō, īre, ī - go impellō, impellere, impulī, impulsus - push ille, illa, illud - that
38	Nērēis, Nērēidos, f. - sea nymph Phorcus, Phorcī, m. - Phorcus (a sea god) -que - and chorus, chorī, m. - chorus, choir Panopēa, Panopēae, f. - Panopea (one of the sea nymphs) -que - and virgō, virginis, f. - virgin et - and	cito - quickly volucer, volucris, volucre - flying -que - and sagitta, sagittae, f. - arrow ad - to, at
39	pater, patris, m. - father ipse, ipsa, ipsum - himself, herself, itself	terra, terrae, f. - ground, land fugiō, fugere, fūgī - speed et - and portus, portūs, m. - harbour sē - himself, herself, themselves condō, condere, condidī, conditus - anchor altus, alta, altum - deep
40		41

---

## Notes